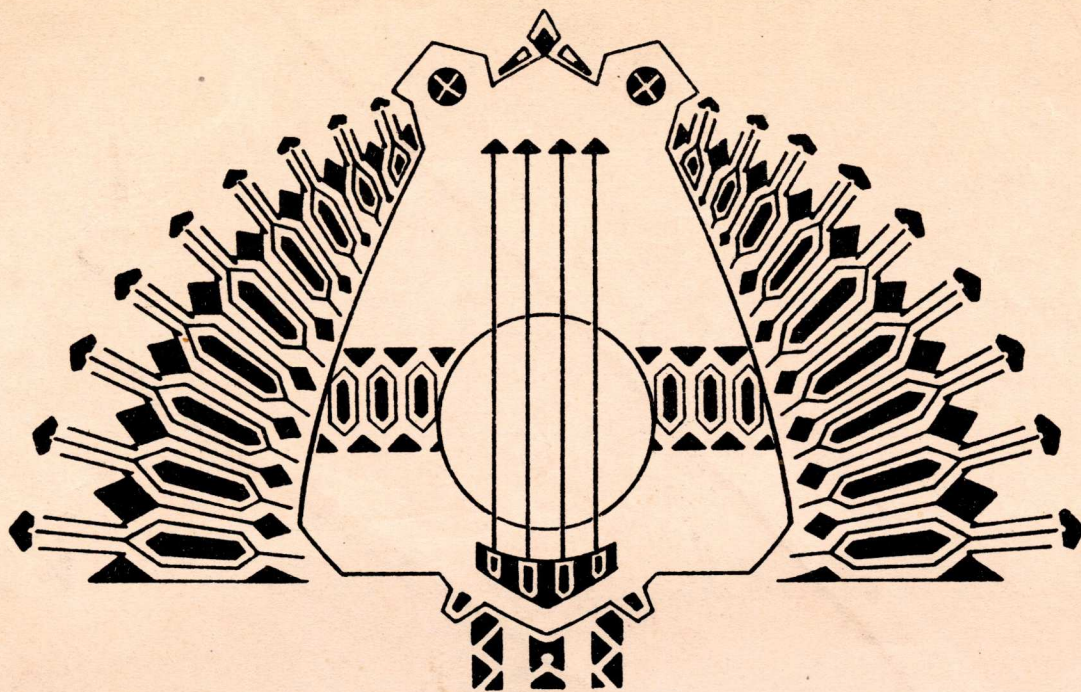


24.
OP. 78.



BEETHOVEN

ZONGORÁSZONÁTÁI

A KIADÁST ÁTNÉZTE
BARTÓK BÉLA.



A KIADÓK SAJÁTA
RÓZSAVÖLGYI ÉS TÁRSA
CS. ÉS. KIR. UDVARI ZENEMŰKERESKEDÉSE
BUDAPEST ÉS LIPCSE.
LONDON: BREITKOPF ÉS HÄRTELNÉL.

RÖDER C.G. LIPCSE-BUDAPEST.

TISZTELET PÉLDÁNY

SONATEN

FÜR PIANOFORTE

VON

L. VAN BEETHOVEN

ZONGORASZONÁTÁI



A KIADÁST ÁTNÉZTE

DIE AUSGABE REVIDIERT VON

• BARTÓK BÉLA •

Nº 1. szám	F MOLL	Op. 2	Nº 1. sz.	MK. KÖR	1.20 netto
2.	A DUR	2	Nº 2. sz.	"	"
3.	C DUR	2	Nº 3. sz.	1.40	1.68
4.	ES DUR	7.		"	"
5.	C MOLL	10	Nº 1. sz.	90	1.08
6.	F DUR	10	Nº 2. sz.	90	1.08
7.	D DUR	10	Nº 3. sz.	"	"
8.	C MOLL	13	(Parthetique)	1.20	"
9.	E DUR	14	Nº 1. sz.	60	72
10.	G DUR	14	Nº 2. sz.	1.20	"
11.	B DUR	22.		"	"
12.	AS DUR	26.		1.20	"
13.	ES DUR	27	Nº 1. sz.	"	"
14.	CIS MOLL	27	Nº 2. sz. (Mondschein-Sonate)	90	1.08
15.	D DUR	28	(Pastorale)	"	"
16.	G DUR	31	Nº 1. sz.	"	"

Nº 17. szám	D MOLL	Op. 31	Nº 2. sz.	MK. KÖR	netto
18.	ES DUR	31	Nº 3. sz.	"	"
19.	G MOLL	49	Nº 1. sz.	50	60
20.	G DUR	49	Nº 2. sz.	50	60
21.	C DUR	53.	(Waldstein-Sonate)	2.40	"
22.	F DUR	54.		"	"
23.	F MOLL	57.	(Appassionata)	2.40	"
24.	FIS DUR	78		90	1.08
25.	G DUR	79.		90	1.08
26.	ES DUR	81.	(Les Adieux)	"	"
27.	E MOLL	90.		1.20	"
28.	A DUR	101.		"	"
29.	B DUR	106	(Hammer-Klavier)	"	"
30.	E DUR	109.		"	"
31.	AS DUR	110.		"	"
32.	C MOLL	111.		"	"

A KIADÓK SAJÁTA

RÓZSAVÖLGYI ÉS TÁRSA

CS. ÉS. KIR. UDVARI ZENEMÜKERESKEDÉSE

BUDAPEST ÉS LIPCSE.

LONDON: BREITKOPF ÉS HÄRTELNÉL.

RÖDER C.G. LIPCSE-BUDAPEST.

Op. 90 E moll

Jelmagyarázat.

 = pedálozásra vonatkozó jelzés. Pontosan annál a hangnál nyomjuk le a pedált, melyhez a kezdő szár mutat, és eleresztjük annál, a melyikhez a végső szár mutat.

sf legnagyobb hangsúly, *^* kisebb, *>* még kisebb.

∪ = a hangsúlytalanság jegye (egyes kivételes esetekben).

Kis *fermata* (*^*) alig valamicske megnyújtást akar jelölni.

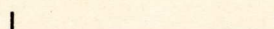
 *stb.* jeleknél minél nagyobb a szög, annál nagyobb *crescendo*-t akar jelezni.

Sostenuto = hirtelen visszatartás, *ritard.* és *riten.* fokozatos.

Pochettino vagy *pochissimo*-t „valamicske, kevéske” értelemben használjuk.

A *legatissimo* tulzott *legato*-t jelent, (amikor mindegyik hangot valamivel tovább tartjuk a következő kezdeténél).

Zeichenerklärung.

 = ein auf das Pedalisieren bezüglichches Zeichen. Das Pedal wird genau bei jenem Tone niedergedrückt, auf welchen der vordere Arm des Zeichens zeigt, und bei jenem freigelassen, auf welchen der ausgehende Arm hinweist.

sf = stärkste Betonung, *^* = schwächer, *>* = noch schwächer. *∪* ist das Zeichen für Nichtbetonung (in einzelnen Ausnahmefällen).

Kleine *fermata* (*^*); soll eine nur ganz geringe Verlängerung bezeichnen.

Bei  etc.: Je größer der Winkel, um so stärkeres *crescendo* zeigt das Zeichen an.

Sostenuto = plötzliches Zurückhalten, *ritard.* und *riten.* = allmähliches Zurückhalten.

Pochettino oder *pochissimo* wird in der Bedeutung von „ganz klein wenig“ angewendet.

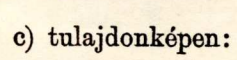
Legatissimo bedeutet übermäßiges *legato* (wenn jeder Ton beim Beginne des folgenden etwas länger angehalten wird).

Jegyzetek.

Op. 78 (24. szon.).

I. tétel.



c) tulajdonképen:  (mint az ismétlésben az analóg hely is mutatja). Az *a*-t mindannyiszor emeljük ki.

d) Innen kezdve egészen a 36. ütemig a főhangsúly a 3. negyeden van (ütemeltolódás). A 36. ütem 2. fele a rákövetkező ütemmel együtt mintegy $\frac{3}{4}$ -et alkot, amivel az eltolódás kiegyenlítődik.

II. tétel.

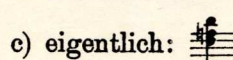
a) Amint Bülow is mondja, ez az ütem egy 3-dik (még hosszabb) fermatás, de tört akkordnak felel meg.

Anmerkungen.

Op. 78 (24. Sonate).

I. Satz.



c) eigentlich:  (wie es auch die analoge Stelle in der Wiederholung zeigt). Das *a* stets hervorheben.

d) Von hier aus bis zum 36. Takt liegt das Hauptgewicht am 3. Viertel. (Taktverschiebung.) Die 2. Hälfte des 36. Taktes bildet mit dem folgenden Takt quasi einen $\frac{3}{4}$ -Akkord, wodurch die Verschiebung egalisiert wird.

II. Satz.

a) Wie auch Bülow sagt, entspricht dieser Takt einem dritten (noch längerem) mit Fermate versehenen, jedoch arpeggierten Akkord.

L. van Beethoven.

Op. 78.

Brunswick Terézia grófnőnek ajánlva.

Der Gräfin Therese von Brunswick gewidmet.

Szonáta.

Sonate.

Nº 24. szám.

Adagio cantabile.

a)

Allegro ma non troppo.

cantabile

leggermente

tranquillo

cresc.

espr.

*poco r
cresc.*

cresc.

a tempo

R. & Co 3379

22. *cresc.* te - nu - te

25. *f* *ff* *pesante*

28. *d)* *[p] dolce*

31. *leggiere* *f subito* *sf* *p* *f* *sf* *p*

35. *p sempre legg.*

38. 1. *cantabile* *mp* 2. *p*

40. *cresc. molto* *dim.* *p* *pp*

44. *f* *mf* *p subito*

47. *mp* *p* *mp* *p* *mp*

50. *p* *mp* *mf* *cresc. molto*

53. *a tempo*

56. *ritenuto* *ff* *dim.* *mp* *a tempo*

61. *leggiemente* *p* *mp*

Handwritten red markings: 'x' and 'p' with arrows.

65. *f subito* *f* *p* *f energico*

Handwritten red markings: '3 4 5' and 'x'.

70. *p* *f* *p* *f* *p* *mf espr. cresc.* *sostenuto*

Handwritten red markings: 'x' and '2'.

77. *molto* *f* *p* *a tempo* *mf*

Handwritten red markings: 'x' and '2'.

81.

Handwritten red markings: 'x' and '2'.

84. *cresc.* *f* *pesante*

te - nu - te

Handwritten red markings: 'x' and '2'.

87. *ff* *p dolce*

90. *f subito* *sf* *p* *leggiere* *f subito*

94. *f* *p* *p sempre legg.*

98. *cresc.*

101. *f* *p*

104. *p* *f* *p* *p*

Allegro vivace.

7

Handwritten red markings: $\lambda = 1/4$ and a circled $\sharp$ symbol.

6.

f *p* *f*

dolcissimo *pp* *p*

12.

mf cresc. *f*

16.

più f mf cresc.

20.

f *strepitoso*

24.

dim. *p leggiero* *dim.*

29. *pp* *calando* - *fp* *energico* *p*

35. *sf* *p* *dolce* *pp*

42. *mf* *f* *sempre simili*

47. *mf* *sempre cresc.* *ff molto strepitoso*

52. *dimin.* *p*

57. *ff subito* *sempre ff* *p* *ff* *Red.*

62. *p* *cresc.* *molto agitato*

67. *f* *cresc.* *più f* *p cresc.* *f* *cresc.*

72. *molto cresc.* *ff* *dim.*

77. *p leggiero*

82. *pp*

87. *calando* *f energico* *p*

93. *f* *p* *dolcissimo pp*

98. *p* *mf cresc.* *f*

103. *mf cresc.* *f*

107. *cresc.* *ff molto strepitoso*

111. *dim.* *p*

116. *ff subito* *p* *Red.*

120. *ff* *Ped.* *p* *ff*

124.

[illegible]

138.

142.

147. *pp* *calando* *f* *p* *tranquillo*

153. *f* *p* *tranquillo* *pp dolce* *sempre* *poco*

160. *a poco* *meno tranquillo* *cresc.*

167. *f* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *dim.* *p*

174. *rit.* *pp* *a) cresc.* *f* *Vivo.*

179. *ff* *ff (non rit.)*

Mutatvány — Probeseite Sérenade.

Kor. 1.20 netto
Mk. 1. —

E. R. Blanchet, Op. 15 No 2.

Allegretto.
con eleganza e leggierezza

Piano.

non legato ritmato *p*

delicatissimo *p* *s f* *p* *più p* *poco rubato*

legato plus calme *espressivo* *ppp* *mf* *non legato molto ritmato*

molto cresc. *mf* *f* *incalzando* *accel.* *p*

rit. m.g. *p dolce espress.* *m.d.* *ten.* *p*

Calme, mais au mouvement.

p *pp* *ten.*